



AC - 900 / 04 / 06 / 10

Signalleitungen - Signal lines - Câbles de signaux

Anwendung

Verbindungsleitung in der Mess- und Signaltechnik mit erhöhter Nebensprechdämpfung.

Application

Connecting cable with increased cross-talk suppression for measurement and signal transmission techniques.

Utilisation

Câble de liaison en technique de mesure et de signalisation à affaiblissement diaphonique élevé.

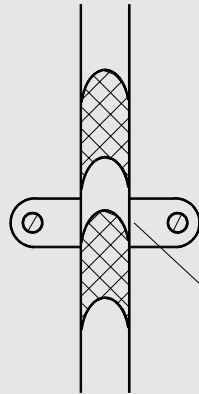
Aufbau		Construction		Structure	
Typ		Type		Type	
AC-900/04	Li-2Y(ST+Z)2Y 4 x 2 x 0,6 PIMF	AC-900/04	Li-2Y(ST+Z)2Y 4 x 2 x 0,6 PIMF	AC-900/04	Li-2Y(ST+Z)2Y 4 x 2 x 0,6 PIMF
AC-900/06	Li-2Y(ST+Z)2Y 6 x 2 x 0,6 PIMF	AC-900/06	Li-2Y(ST+Z)2Y 6 x 2 x 0,6 PIMF	AC-900/06	Li-2Y(ST+Z)2Y 6 x 2 x 0,6 PIMF
AC-900/10	Li-2Y(ST+Z)2Y 10 x 2 x 0,6 PIMF	AC-900/10	Li-2Y(ST+Z)2Y 10 x 2 x 0,6 PIMF	AC-900/10	Li-2Y(ST+Z)2Y 10 x 2 x 0,6 PIMF
Allgemeine Angaben		General description		Indications générales	
AC-900/04	4 Elemente aus jeweils 2 Adern in Lagen verseilt (sw-ws) mit Kunststoffolie umwickelt.	AC-900/04	4 elements, each with 2 conductors (bk-wh) twisted in position with plastic foil wrapper.	AC-900/04	4 éléments comportant chacun 2 conducteurs toronnés en couches (nr-bc) entourés de feuille en matière plastique.
AC-900/06	6 Elemente aus jeweils 2 Adern in Lagen verseilt (sw-ws) mit Kunststoffolie umwickelt.	AC-900/06	6 elements, each with 2 conductors (bk-wh) twisted in position with plastic foil wrapper.	AC-900/06	6 éléments comportant chacun 2 conducteurs toronnés en couches (nr-bc) entourés de feuille en matière plastique.
AC-900/10	10 Elemente aus jeweils 2 Adern in Lagen verseilt (sw-ws) mit Kunststoffolie umwickelt.	AC-900/10	10 elements, each with 2 conductors (bk-wh) twisted in position with plastic foil wrapper.	AC-900/10	10 éléments comportant chacun 2 conducteurs toronnés en couches (nr-bc) entourés de feuille en matière plastique.
Nummerierung		Numbering		Numérotation	
AC-900/04	Fortlaufend 1 – 4	AC-900/04	Sequential 1 – 4	AC-900/04	En continu 1 – 4
AC-900/06	Fortlaufend 1 – 6	AC-900/06	Sequential 1 – 6	AC-900/06	En continu 1 – 6
AC-900/10	Fortlaufend 1 – 10	AC-900/10	Sequential 1 – 10	AC-900/10	Fortlaufend 1 – 10
Außenmantel		External jacket		Gaine extérieure	
	Halogenfreies Polyethylen		Halogen-free polyethylene		Polyéthylène sans produits halogènes

Aussenmantelfarbe <i>blau</i>		Ext. jacket colour <i>bleue</i>		Couleur de la gaine extérieure <i>bleu</i>	
Außendurchmesser		External insulation diameter		Diamètre extérieur	
AC-900/04/06	11,9 mm	AC-900/04/06	11,9 mm	AC-900/04/06	11,9 mm
AC-900/10	14,3 mm	AC-900/10	14,3 mm	AC-900/10	14,3 mm
Biegeradius		Bending radius		Rayon de courbure maximum	
AC-900/04/06	= 220 mm	AC-900/04/06	= 220 mm	AC-900/04/06	= 220 mm
AC-900/10	= 250 mm	AC-900/10	= 250 mm	AC-900/10	= 250 mm
Armierung		Armour		Armature	
AC-900/04/06	Verzinkte Stahldrähte 0,17 mm; opt. Bedeckung 85 % ± 5 %	AC-900/04/06	Galvanised steel wire 0.17 mm; opt. cover 85 % ± 5 %	AC-900/04/06	Fils en acier galva- nisés de 0,17 mm ; couverture opt. 85 % ± 5 %
AC-900/10	Verzinkte Stahldrähte 0,20 mm; opt. Bedeckung 85 % ± 5 %	AC-900/10	Galvanised steel wire 0,20 mm; opt. cover 85 % ± 5 %	AC-900/10	Fils en acier galva- nisés de 0,20 mm ; couverture opt. 85 % ± 5 %
Ader		Conductor		Conducteur	
Verz. CU-Draht 0,6mm ²		Stranded CU wire 0,6mm ²		Fil en cuivre galvanisé de 0,6 mm ²	
Leitermantel vom Aderpaar		Jacket for each pair		Gaine de la paire de conducteurs	
Halogenfreies Polyethylen		Halogen-free polyethylene		Polyéthylène sans produits halogènes	
Leitermantelfarbe vom Aderpaar		Pairs jacket colour		Couleur de la gaine de la paire de conducteurs	
weiss		white		blanc	
Leiterschirm		Cable shield		Blindage de conducteur	
Stat. Schirm aus kunststoff- kaschierter ALU-Folie und Beilaufdraht (0,5 mm)		Static shield of plastic- laminated ALU-foil with drain wire (0,5 mm)		Blindage stat. en feuille d'ALU doublée de plastique et fil de bourrage (0,5 mm)	
Elektrische Eigenschaften		Electrical properties		Propriétés électriques	
Betriebsspannung		Operating voltage		Tension de service	
max. 225 Veff.		max. 225 Veff.		max. 225 Veff.	
Leiterwiderstand		Conductor resistance		Résistance de conducteur	
130 Ω/km (Schleife)		130 Ω/km (loop)		130 Ω/km (boucle)	
Temperaturbereich		Temperature range		Plage de température	
-20 bis 50°C		-20 to 50°C		-20 à 50°C	
Prüfspannung		Test voltage		Tension d'essai	
Ader gegen Ader	500 Veff.	Conductor vs. conductor	500 Veff.	conducteur contre conducteur	500 Veff.
Ader gegen Schirm	2000 Veff.	Conductor vs. shield	2000 Veff.	conducteur contre blindage	2000 Veff.
Kabelkapazität sicherheits- technische Betrachtung		Cable capacity safety view		Capacité de câble vue de sécurité	
324 nF/km gemessen Ader/Ader gegen Schirm		324 nF/km measured core/core against screen		324 nF/km Mesure: brin/brin à blindage	
Sonstiges		Other		Divers	
Nicht für Starkstromzwecke		Not for high-current applications		Pas pour des utilisations à courant fort	

Hinweise zur Leitungsverlegung

Cable laying advice

Informations relatives à la pose des câbles



Großflächige Kontaktierung des Kabelschirms
Large area contact of the cable shield
Mise en contact couvrant du blindage

AC112 (050503)

- | | | |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Beachten Sie, dass Verlegung und Anschluss der Leitungen nur durch EMV-kundige Elektrofachkräfte durchgeführt wird. - Schützen Sie das Kabel vor mechanischer Beschädigung (z.B. Quetschen, Dehnen, Knicken des Kabels, Abrieb der Isolation). - Beachten Sie die Biegeradien ! - Verlegen Sie Messleitungen mit einem Mindestabstand von 1 m zu den Netzleitungen. - Kreuzen Sie notfalls mit den Messleitungen Netzleitungen rechtwinklig. - Führen Sie den Schirmanschluss möglichst großflächig aus. - Beachten Sie die Anschluss Hinweise des jeweiligen Gerätehandbuches | <ul style="list-style-type: none"> - Ensure that the laying and connecting of cables is done only by personnel qualified in electrical cabling techniques. - Protect the cable against mechanical damage (e.g. crushing, stretching, kinking the cable and abrasion of the insulation). - Observe the permissible minimum bending radius ! - Maintain at least 1 metre distance between signal cables and power cables. - Signal cables should cross power cables only at right-angles. - Make contact with the shield over the largest possible area. - Observe the connection instructions of the respective instrument handbook. | <ul style="list-style-type: none"> - Veillez à ce que la pose et à ce que la connexion des câbles soient exclusivement exécutées par des électrotechniciens expérimentés ayant des connaissances en CEM - Protégez le câble contre les risques de détériorations mécaniques (par exemple coincement, écrasement, élongation, pliure du câble, fragilisation par frottement de l'isolation). - Veuillez tenir compte des rayons de courbure ! - Posez les câbles de mesure avec une distance minimale d'1 mètre par rapport aux câbles secteur. - Si nécessaire, croisez les câbles secteur avec les câbles de mesure à angle droit. - Exécutez le raccordement du blindage sur la plus grande surface possible. - Veuillez observer les instructions de connexion du manuel concerné. |
|--|--|--|